

HELLERING-LÈS-FÉNÉTRANGE

ASBH : petit nul sur terrain boueux

La météo continue à pourrir la vie aux footballeurs. Jouant à domicile, l'équipe A affrontait celle de Hilbesheim. Le match, joué sur un terrain



Cédric Dindinger s'est distingué en défense : les supporters ont apprécié son jeu. Photo RL

lourd et détrempé, a été très équilibré.

Les hommes du capitaine Guillaume Engel tenaient bon contre un adversaire déterminé. Ce n'est qu'à dix minutes de la mi-temps que Roger Siapo a marqué un but.

Mais Hilbesheim égalisait en 2^e mi-temps. Le score ne bougeait plus jusqu'au coup de sifflet final et les deux équipes se séparèrent sur un match nul : un partout.

Le même jour l'équipe B, jouant à Marsal dans les mêmes conditions climatiques, a subi un sévère échec en perdant son match sur le score de 4 contre 1.

Informations ASBH : Emmanuel Fichter, président de l'A.S. Bettborn-Hellering, Tél : 06 70 79 19 09 Site officiel : <http://asbttbornhellering.footeo.com>

URGENCES

Pharmacie de garde
Appeler Résogardes au 3237, 24/24 h.

Médecin de garde
Appeler Médigardes, tél. 0820 33 20 20, de 20 h à 8 h.

Kinésithérapie
Composer le 15 (<http://urgencekin57.online.fr>).

Urgences médicales
SMUR : tél. 15.

Vétérinaires
Sarrebourg : Clinique vétérinaire de la Sarre, 8 rue de Lunéville (tél. 03 87 23 83 39).

Blâmont : Dr Dedenon (tél. 03 83 42 46 18).

Urgences médicales
SMUR : tél. 15 ou 03 87 03 76 39.

Gendarmeries
Fénétrange : tél. 03 87 07 60 08.
Lorquin : tél. 03 87 24 80 03.
Moussey : tél. 03 87 24 60 12.
Sarrebourg : tél. 03 87 03 10 72.

Sapeurs-pompiers
Composez le 18.

Info Service
Drogue : tél. 08 00 23 13 13.

BUHL-LORRAINE

Bourse aux vêtements le sourire en prime



« J'ai trouvé exactement ce que je cherchais », semble dire cette cliente. Photo RL

La salle communale était remplie de stands couverts de vêtements et d'articles de puériculture.

Les clients nombreux, venus en famille, avaient le choix, que ce soit pour les tailles ou les couleurs et le tout à un prix de fin de séries.

À noter également l'accueil souriant qui leur était offert par les membres de l'associa-

tion des parents d'élèves.

Le stand de café gâteaux permettait de faire une petite halte pour déguster les pâtisseries préparées par les mamans et vendues au profit de l'APÉ du Petit-bois.

Un après-midi où l'utile se joignait à l'agréable car, on profitait du plaisir de se retrouver et de partager un moment de convivialité.

NOS CORRESPONDANTS

Pour le canton de Fénétrange

BELLES-FORETS (Angviller/Bisping) : Jean-Claude PEIFFER 03 87 07 82 76 (jean-claude.peiffer@gmail.com) (jean-claude.peiffer@free.fr).

BERTHELMING : Jean-Claude PEIFFER.

BETTBOURN : Jean-Claude PEIFFER.

BICKENHOLTZ : Marie-Reine STINUS 03 87 24 16 27 ou 06 74 95 58 36 (marie-reine.stinus@republicain-lorraine.fr).

DESSELING : Muriel VAN HAAREN 03 87 03 91 35 ou 06 83 53 16 77 (nono.muriel@neuf.fr).

DOLVING : Alain MARCHAL 03 87 07 82 84 ou 06 03 10 02 93 (alain.marchal@wanadoo.fr).

FÉNÉTRANGE : Françoise WALKER 03 54 05 69 07 (francoise.walker@hotmail.fr) et Jean-Claude PEIFFER et Michèle POIROT 03 87 07 61 76 ou 06 41 71 49 64 (mi.poirot@orange.fr).

FLIESHEIM : Marie-Reine STINUS 03 87 24 16 27 ou 06 74 95 58 36 (marie-reine.stinus@republicain-lorraine.fr).

GOSSELMING : Serge HICK 03 87 07 82 87 ou 06 81 73 17 51

(serge.hick@wanadoo.fr).

HELLERING-LÈS-FÉNÉTRANGE : Jean-Claude PEIFFER.

HILBESHEIM : Michel WIRIG (03) 87 03 40 69 ou (06) 75 89 23 75 (michel.wirig@orange.fr) (michel.wirig@gmail.com).

MITTERSHEIM : Jean-Pierre GACHENOT 09 88 66 80 79 ou 06 30 84 76 69 (jeanpierre.gachenot@nordnet.fr).

NIEDERSTINZEL : Marie-Thérèse NEUROHR 03 87 07 61 91 ou 06 71 97 52 68 (marie-therese.neurohr@orange.fr) et Jean-Claude PEIFFER

03 87 07 82 76 (jean-claude.peiffer@gmail.com) (jean-claude.peiffer@free.fr) et Michèle POIROT 03 87 07 61 76 ou 06 41 71 49 64 (mi.poirot@orange.fr).

OBERTINZEL : Jean-Claude PEIFFER.

POSTROFF : Michèle POIROT 03 87 07 61 76 ou 06 41 71 49 64 (mi.poirot@orange.fr).

ROMELFING : Michèle POIROT.

SAINT-JEAN-BASSEL : Jean-Claude PEIFFER.

SARRALTROFF : Jean ACHE-REINER 03 87 25 57 72 ou 06 87 36 19 03 (jean.achereiner@wanadoo.fr).

INTERCOMMUNALITÉ

Un nom pour la future communauté de communes

De longues explications sur les travaux conduisant à l'obligation de fusion de la communauté des communes du Pays de Fénétrange avec celle de l'agglomération de Sarrebourg étaient au menu des délégués.

La réunion des délégués de la Communauté des communes du Pays de Fénétrange (CCPF) s'est tenue pour la première fois à Belles-Forêts.

Le maire, Thierry Duval, a présenté succinctement sa commune issue de la fusion de deux villages Bisping et Hangviller. Le président Alfred Poirot a débuté la réunion par la présentation de l'état d'avancement des travaux et réflexions relatifs à la fusion de la CCPF avec la CCAS (communauté de communes de l'agglomération de Sarrebourg).

Un dossier complet a été remis aux mains des délégués.

Fusion : le couperet est tombé, la demande de sursis jusqu'aux prochaines élections municipales n'a pas abouti.

Quatre communes, Berthelming, Saint-Jean-de-Bassel, Belles-Forêts et Hilbesheim, ont choisi de rejoindre de suite l'agglomération de Sarrebourg, malgré le soutien des communes de la couronne de Sarrebourg votant pour l'ajournement de la fusion acté par le préfet.

Le président a expliqué l'ensemble des démarches entreprises depuis un an et demi pour essayer de maintenir



Alfred Poirot a donné des explications sur les démarches entreprises pour le mariage des deux communautés. Photo RL

la cohérence du territoire ou obtenir un sursis à exécution jusqu'après les élections municipales de 2014.

Mariage : il ne s'agit pas d'une simple absorption mais bien d'un mariage devant donner une nouvelle communauté avec addition des compétences et apport des dots. La petite mariée rurale est fière de sa saine gestion et de son patrimoine composé des bâtiments sur sa zone de six hectares sise à Berthelming.

En outre la CCPF possède en

fonds propres 1,5 million d'euros. Il revient donc aux différents conseils municipaux de délibérer afin d'intégrer à l'arrêté du préfet les desiderata.

Le nom proposé pour la nouvelle structure est « communauté de communes de Sarrebourg-Moselle Sud », un nom qui reflète le bassin de vie et permet d'intégrer à l'avenir les autres communautés. Le siège se tiendra à Sarrebourg. Les délégués seront choisis par les conseillers municipaux au prorata du nombre d'habitants. À

la gouvernance, seront élus un président et six vice-présidents avec les délégations thématiques suivantes : finances et économie-environnement, tourisme, cadre de vie, assainissement, aménagement de l'espace.

Les citoyens de la ruralité se sont défendu bec et ongles pour le maintien des services et l'intégration du personnel. Le président a proposé de titulariser les éligibles à cette mesure. Plusieurs questions portaient sur l'exercice des compétences

XOUAXANGE

Les projets bourgeonnent à la Fédération des arboriculteurs de Sarrebourg

Le comité de la Fédération des arboriculteurs de Sarrebourg et environs s'est réuni à la salle de la Bergerie devant trente-huit membres des associations qui la composent.

Après avoir salué l'assistance et remercié le maire pour la mise à disposition de la salle, le président Gabriel Ney a ouvert la séance en accueillant quatre nouvelles associations : Hultheuse, Buhl, Niderviller et Loudfreing.

Celles-ci, en rejoignant la fédération, portent son nombre à dix-huit associations, regroupant plus d'un millier de membres.

Après que les nouveaux venus ont pu présenter leurs activités, chacun s'est vu attribuer un moniteur de l'UDSAH (Union départementale des syndicats et associations arboricoles et horticoles de Moselle) : Raymond Zentz, prenant en charge Loudfreing, Pierre Jung, Hultheuse, Waltembourg et Henridorff et Gabriel Ney, Niderviller et Buhl.



Les principales échéances de l'année étaient au cœur des débats lors de la réunion de la Fédération des arboriculteurs de Sarrebourg et environs. Photo RL

Concernant les stages, il a été noté que vingt et un membres étaient inscrits à la formation de 1^{er} niveau et vingt-quatre à celle de 2^e niveau.

Vu l'importance des participations, la question d'ouvrir un deuxième centre à Xouaxange en 2014 a été évoquée.

Après avoir traité des cotisations à l'Union (3 € par membre à régler à Anne-Marie Grosse), le comité s'est penché sur le congrès de l'Union départementale qui aura lieu le 1^{er} juin à

Grosbiederstroff.

Un bus sera gratuitement mis à la disposition des adhérents pour l'occasion.

Jubilé de la Fédération : point phare de 2013

Dernier point à l'ordre du jour et point d'orgue de la réunion, l'évocation du jubilé des vingt-cinq ans de la Fédération a suscité un certain enthousiasme. Gabriel Ney soulignant l'impact d'un tel événement.

Si le programme de la journée n'a pas été défini précisément, les préparatifs n'en étant qu'aux prémices, la date du 29 septembre a été retenue, de même que la salle de Saint-Jean-Kourzerode.

Concernant les animations qui seront proposées, diverses idées ont été émises : une évocation des abeilles avec la Fédération des apiculteurs de Sarrebourg représentée par l'actuel et l'ancien président, MM. Eberhardt et Rhomer (pour souli-

gner l'importance de la biodiversité), des stands à thèmes, une présentation de la distillation, ont fait partie des multiples idées retenues pour précéder l'inauguration officielle qui entamera l'assemblée à suivre.

Il a été décidé de laisser un temps de réflexion d'ici les deux réunions de synthèses prévues le vendredi 3 mai à 20 h dans la salle de Saint-Jean-Kourzerode (pour notamment se faire une idée plus précise de la salle) et le vendredi 28 juin à Lorquin.

HARTZVILLER

Natifs d'avril

Nous associons nos bons vœux à ceux de leurs proches pour souhaiter un bon anniversaire en avril à Jeanne Lambour, 81 ans le 14, Denise Graff, 82 ans le 16, Clotilde Sibold, 85 ans le 23, Joseph Mombert, 88 ans le 24.

Mairie

La mairie sera fermée samedi matin 30 mars.

SCHNECKENBUSCH

Les Amis de Schneck

Tous les membres sont invités à la rencontre du mardi 2 avril prochain à 12 h à la salle communale. Les deux autres rencontres du mois d'avril sont fixées aux mardis 16 et 30 avril de 14 h à 17 h à la salle communale.

Le programme sera fixé par le président.

FÉNÉTRANGE

Club de l'amitié

La prochaine rencontre des membres du club de l'amitié aura lieu mardi 2 avril à 14 h, au siège, 2 rue de l'Hospice.

NÉCROLOGIE

M. Paul Christophe

HAUT-CLOCHER. — Nous apprenons le décès de M. Paul Christophe survenu à l'âge de 73 ans. Né le 18 novembre 1939 à Haut-Clocher, il était ouvrier retraité. Il a eu la douleur de perdre son frère, Marcel, le 5 novembre 2011. M. Christophe était très bricoleur. Dévoué et serviable, c'était un homme discret. Il laisse dans la peine sa famille ainsi que ses amis.

La messe d'enterrement sera célébrée mardi 2 avril à 15 h en l'église de Haut-Clocher suivie de l'inhumation au cimetière communal.

Nos sincères condoléances à la famille.

PLAINE-DE-WALSCH

Fête du hanneton

L'Association des parents d'élèves organise sa traditionnelle Fête du hanneton. Elle se déroulera à la salle polyvalente, à l'occasion d'un dîner dansant, mardi 30 avril à partir de 19 h. Un menu complet à 16 € sera proposé avec un cochon de lait accompagné de frites, petits pois et carottes comme plat principal.

Un menu enfant à 7,50 € sera également proposé avec le même plat principal. Les réservations sont à réaliser avant lundi 15 avril auprès de Sandrine Weber, 9D, rue des Roses.

SCHNECKENBUSCH

Remise de drapeau

Une remise solennelle du drapeau au nouveau porte-drapeau titulaire, Claude Cohen, se déroulera samedi 13 avril à 18 h 40 à Schneckenbusch.

Elle sera effectuée au monument aux morts de la commune en présence des autorités civiles et religieuses, par le président du groupement de Buhl-Schneckenbusch. Les membres des anciens combattants sont attendus en nombre pour se rassembler autour du porte-drapeau.

La cérémonie sera suivie de la messe de 19 h en l'église de Schneckenbusch.

BROUDERDORFF

La Sérénata à Hommert

Le club mandoliniste La Sérénata est convié à un concert organisé par la Chantry Academy, petit groupe de chanteurs bien connu dans la commune de Hommert. Ce concert aura lieu le dimanche 14 avril à 15 h en l'église de Hommert. Un programme très varié avec la participation de la chorale des enfants et les mandolinistes de Brouderdorff qui présentent un répertoire avec des ouvertures, des marches, des valses de J. Strauss, des mélodies russes, ainsi que des morceaux très connus dont Acropolis Adieu... Un dimanche à réserver pour ce beau concert.

SPORTS

ASBH : les matchs du week-end pascal

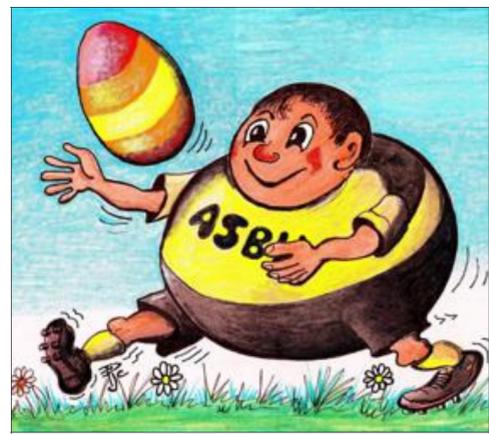


Photo RL

On jouera même le Vendredi saint : le 29 mars, les adolescents de l'équipe U 15 seront en déplacement. Ils se mesureront à ceux de Hilbesheim, où le match débutera à 15 h.

Samedi le 30 mars, l'équipe A se déplacera à Schneckenbusch, où le coup d'envoi sera donné à 16 h. Dimanche les joueurs respecteront une trêve festive, mais le lendemain lundi premier avril, l'équipe U18 jouera à domicile contre celle de Hilbesheim.

Le match commencera à 14 h. Deux heures plus tard, jouant en déplacement, l'équipe A affrontera celle de Lorquin. Coup d'envoi à 16 h, heure d'été bien sûr !